

LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR, CLODOMIRO PICADO L.

Año I

San José, Costa Rica, domingo 10 de Julio de 1904.

Numero 12

"LA UNION"

DIRECCION Y ADMINISTRACION
Calle 19, Norte N.º 228

— Apartado de Correo N.º 49 —

DIRECCION TELEGRAFICA "UNION"

—
Suscripción mensual 0-50

—
Avisos y comunicados á precios convencionales.

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral, y sólo dará la firma responsable de ellos cuando lo exijan los tribunales comunes.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección, se publicarán gratis.

Los agentes de la producción de la riqueza de las naciones

(Conclusión).

Por lo dicho se nota un verdadero ahorro y comodidad para todos y mayor empleo fácil de las fuerzas del hombre en sus trabajos, dando por resultado un aumento de producción efectivo. He de manifestar también, que los abogados son útiles, utilísimos cuando están en la justa proporción de las necesidades; pero que cuando están en demasía, por lo general, de lo que tratan es de desplumar á sus clientes para llenar sus necesidades, lujo y hacer fortuna, y entonces... ¡Adiós aumento de producción!... ruina y decadencia es lo que se espera á los países, en tales condiciones.

La moneda es otro elemento de producción, considerado únicamente desde el punto de vista de facilitar el cambio, pero es eminentemente desastrosa cuando se pervierte su verdadero objeto, considerándola como una panacea ó varita de virtud para obtener la prosperidad y progreso de las naciones, sin tomar en cuenta que la verdadera prosperidad sólo se obtiene por el trabajo mejorando su eficacia. La decadencia de la poderosa España comenzó cuando se llenó del oro de las Américas, y probablemente fué en

tonces cuando creyó que el poder de las naciones dependía de la cantidad de moneda de oro y no del trabajo del hombre en sus industrias.

Otra de las grandes fuerzas de producción, es la existencia del gobierno. El cuida nuestras fronteras y nuestra independencia: vela por nuestras garantías personales y de nuestras propiedades: administra justicia, dándole á cada uno lo que es suyo, dirime nuestras disidencias, y en fin, son múltiples sus quehaceres en nuestro bien evitando de esa manera, que cada individuo tenga que cuidar sus personas y bienes por sus propias fuerzas. Esto redundaría examinándolo bien, en aumento de fuerza de producción.

Pero una de las fuerzas de producción de mayor importancia. Si todos cumpliéramos sus 10 mandamientos, nadie robaría, ni pelearía, ni trataría de quitarle á los demás lo suyo etc., la paz en la tierra sería completa y la existencia de los gobiernos á ese respecto sería casi innecesaria, y el personal que lo compone pasaría á producir de mejor manera. Así es, pues, que la Religión Cristiana es una de las más potentes fuerzas de producción; y el deber de propagarla por todo el mundo es necesario para obtener el fin que se propone: paz, tranquilidad, progreso.

A. G.

¡POBRE PUEBLO!

Hemos visto el proyecto presentado por don Pedro Pérez Zeledón al Congreso Constitucional con el objeto de que se cree un inspector general para la carretera de Tarrazú.

Todo el país creemos estará de acuerdo con la primera parte ó sea la exposición de la necesidad de inspectores no sólo en ésta sino en el sin número que como aquella se encuentran en toda la República, menos en el modo de arbitrar los fondos para dichos sueldos: nos parece, don Pedro, hay un medio fácilísimo para no echar sobre las

juntas itinerarias la mitad del sueldo que al fin y al cabo es el pobre el que va á llevar toda la responsabilidad, primero por el impuesto directo del *detalle*, y segundo por el impuesto indirecto de las rentas nacionales.

No le parecería á Ud. mucho más fácil recargar esas partidas á la propiedad que en tantos miles de hectáreas se encuentran denunciadas, incultas en su mayor parte, medio cultivados algunos denuncios y otros que nunca lo serán, pertenecientes á personas que aprovechando su posición se han hecho dueños de ellos, sin que produzca al pobre su pan ni al fisco sus derechos? ¿No le parece que es lógico esperar que llegue el día en que un gravá a permitir indicar—haga que se ponga esos terrenos en manos de los pobres ó vuelvan á poder del Gobierno? Creemos, don Pedro, que 50 céntimos por manzana de café ó caña, 40 céntimos por la de banano ó cacao, 30 por la de agricultura ó pasto y 25 por las incultas (llámense propiedades de Compañías Mineras, Carboneras ó agrícolas) dá más que lo suficiente, no sólo para los sueldos de los inspectores sino también para la conservación y composición de los caminos. No hagamos, pues, cargar al pobre pueblo con más peso del que ya tiene encima pues le vamos á aplastar.

S S. S.

Una Imagen aparecida

(LEYENDA TRADICIONAL)

Refieren las crónicas de antaño, que allá por los años de 1857 á 1858, si mal no recuerdo, el Naranjo no era otra cosa que un inmenso campo cubierto de praderas, maizales y bosques sombríos, en los cuales descollaban corpulentos árboles de verde follaje: los pocos habitantes que moraban en estas fértiles campiñas, eran gentes de costumbres patriarcales, honradas, sencillas, pacíficas y laboriosas. Entre esos honrados campesinos vivía un tal señor Ocampo de virtudes ejemplares, quien te-

nía de visita en su hermosa quinta á una piadosa señora llamada *Bernarda*.

En un despejado día del florido mes de mayo, á la buena señora Bernarda se le ocurrió salir al campo inmediato con el objeto de reconocer aquellos lugares cubiertos de hermosas praderas y encantadoras selvas, coronadas de frondosos y corpulentos árboles seculares de hermoso follaje, y matizadas de mil fragantes flores, que con sus mágicos atractivos parecían fascinar y atraer al más indiferente espectador. La serenidad del cielo, la fragancia de las flores, la luz brillante del sol refulgente que parecía ostentar sus hermosos y variados colores sobre aquella diamantina y verde alfombra tachonada de infinitas flores y plantas selváticas; los pajarrillos adornados de elegante plumaje, de vistosos colores, que trinaban alegres, de rama en rama en la verde y espumosa fuente serpenteando rumorosas en aquel delicioso paisaje, aquel hermoso panorama, embalsamado con el dulce néctar de fragantes flores y armonizado con el grato trinar de una infinidad de canoras avecillas: toda aquella lozana y fecunda campiña, aquella naturaleza vigorosa, inspiraba en el alma más escéptica, un dulce y grato sentimiento de amor religioso y de reconocimiento hacia el Ser Supremo. Atraída, pues, nuestra excursionista por tan halagüeñas y magnéticas perspectivas, se decidió, por fin, dar expansión á su espíritu, embalsamando su alma con las delicias singulares de aquel edén florido. Penetra gozosa en aquel hermoso campo sin dirección ni rumbo fijo, vagando indecisa de aquí y de allí admirando por doquiera las bellezas de la sabia naturaleza que le prodiga á cada paso sus encantos misteriosos.—Rendida al parecer á la vista de tantas maravillas, dirige sus miradas, ávidas de placer, hacia un añoso y corpulento higuero, que magestuosamente erguido cual gigante mitológico, parecía desafiar las encumbradas nubes; se acerca impulsada por una mano invisible y misteriosa, y observa impávida y sobrecogida de un profundo temor religioso, que entre sus enormes gambas, hay un objeto extraño en aquel lugar: dominada por la curiosidad, surge en su perturbado espíritu el deseo vehemente de investigar por sí misma la realidad de aquel singular fenómeno, se acerca más, . . . paulatinamente más . . . y, ¡he aquí su asombro,

su grata sorpresa, al retroceder admirada á la vista de una pequeña imagen de la *Virgen de Piedades!* Vuela inmediatamente con vertiginosa rapidez á la casa hospitalaria del señor Ocampo, y maravillada del milagroso hallazgo. La familia del señor Ocampo acude ansiosa al lugar del suceso, y también se admira de aquel fausto acontecimiento. Toman la imagen en sus manos y con todo respeto y veneración la conducen emocionadas á la casa de habitación, poniéndola religiosamente en un nicho con llave.

Al día siguiente de aquel feliz hallazgo, algunos curiosos vecinos suplican á la familia Ocampo les muestren la imagen aparecida. Pero, ¿cuál será su sorpresa al no encontrarla en el lugar destinado, pues éste tenía llave y nadie había profanado aquel sagrario! hacen todas las investigaciones del caso á fin de saber su paradero, pero es en vano; nadie da razón: la imagen había desaparecido. Después de mil conjeturas y cavilaciones, se dirigen ansiosos al árbol misterioso, y... ¡he aquí su asombro, su grata sorpresa! la imagencita estaba en el mismo lugar de la vez primera. La llevan de nuevo, llenos de júbilo, á la casa del señor Ocampo, la colocan en el mismo recinto, la ponen llaveada, la familia descoliga la puerta para evitar ó impedir que una mano sacrilega la sustrajera sigilosa é impunemente de aquel sacro lugar. Pero todo fué también en vano: la misteriosa imagen, al día siguiente, había segunda vez desaparecido, investigan el lugar de su residencia, y vuelven á encontrarla en el mismo punto de la vez primera. Ya nadie dudó, desde ese momento, de la misteriosa aparición de la Virgen, y surgió unánimemente, como inspiración divina, el presentimiento religioso de que la Virgen de Piedades deseaba se le erigiera un templo en aquel lugar. Se entusiasmaron los piadosos vecinos con esa idea, y construyeron una ermita consagrada á la Virgen que lleva ese título, no en el mismo lugar de su aparición, por ser inadecuado por su quebrada topografía; la hicieron pues, en el punto en que hoy se halla el hermoso templo de esta villa.

He aquí el origen, según la tradición vulgar, del honroso título que lleva esta Parroquia.

Yo el cronista, salvo mi voto en este delicado punto, y me suscribo del respetable público, su atto. y seguro servido,

Perico de los Palotes.

Naranjo, 7 de Julio de 1904.

A LOS AGENTES

Cuando no reciban el periódico á su debido tiempo, sírvanse avisar por telégrafo á esta administración, la cual reconocerá el valor de los telegramas.

Los agentes que cobren y distribuyan el periódico ganarán el 30 por ciento.

DOCUMENTO SALESIANO

DISCURSO

del Doctor Augusto Persichetti en el tercer Congreso de Cooperadores en Turin.

—+—

Señores y Señoras:

Dos fuerzas, dos acciones, dos trabajos se dividen hoy el imperio del mundo: el trabajo de la inteligencia y el trabajo de las manos. El primero fué considerado como elevado y honroso por todos los pueblos de la tierra; el segundo fué ennoblecido y santificado por Cristo, el Obrero Divino, que escogió para padre putativo, al humilde carpintero de Nazaret, y por la Iglesia Católica, que siempre y donde quiera lo elevó y amparó desde los tiempos primitivos hasta nuestros días, hasta el venerable Anciano León XIII que le hizo objeto de su célebre Encíclica *Rerum*

Novarum. Pero estos dos nobres trabajos pueden desviarse de su recto sendero. El desvío del primero concluye con la negación de todo lo sobrenatural, con el delirio orgulloso de la incredulidad; el desvío del segundo viene á parar en el socialismo ó en la anarquía, el delirio de la fuerza bruta; y las dos, la incredulidad y la anarquía van siempre juntas, como madre é hijas unidas por la mano. Estos dos últimos siglos han sido testigos de tales aberraciones. En el siglo XVIII, el filosofismo y la Enciclopedia, hijos legítimos de la reforma luterana, prepararon el culto salvaje de la diosa Razon; en el siglo, que acaba de espirar, y por desgracia también en nuestro siglo el socialismo amenaza exterminio al orden social, y la anarquía dirige sus odios hacia el trono y sigue asesinando á los reyes. Es preciso pues, y el bien de la sociedad y del individuo lo exigen, que estas dos nobles fuerzas que representan al hombre, su alma y su cuerpo, la energía intelectual y física, se nivelen, se encancen en los límites razonables.

Pero ¿quien será capaz, señores, de contener en sus barreras á la razón y á los derechos del trabajo, sino el Autor mismo del hombre, sino Dios, sino su Religión, faro resplau-

deciente que alumbra las tinieblas de la vida, y ley eterna de verdad y de justicia? Sea pues la Religión la q' forme las tier-nas mentes de nuestros hijos, y aprendan los hombres desde sus primeros años, que ningún principio verdaderamente científico podrá nunca contradecir las verdades de la religión, así como ningún derecho humano podrá destruir los derechos de Dios.

Esta es la obra ¡oh Católicos! á la que debemos nosotros consagrar todas nuestras fuerzas, si queremos que la sociedad se regenere en Cristo, esta es la instrucción que debemos dar á nuestros hijos, si queremos verlos crecer sabios y sumisos, buenos hijos primero, fieles esposos, padres ejemplares é íntegros ciudadanos después.

De ello nos dan ejemplo nosotros mismos adversarios, que aunque se profesan incrédulos y ateos, confían la educación de sus hijos á los religiosos y á los sacerdotes, porque, Señores, el desorden lo permitimos en casa ajena, pero no podemos consentirlo en casa propia. Según confesión, y confesión admirable, de los mismos incrédulos, los educadores más sabios son los que ponen como base de todas las enseñanzas á Dios,

en los santos preceptos del Catolicismo, que educan el alma de sus alumnos antes de instruir la mente, y fundan de este modo y vigorizan la sana moral que es la base del bienestar y de la felicidad no sólo de la familia, sino de toda la sociedad. Y entre estos santos educadores, permitidme, Señores, que no porque la naturaleza del presente Congreso lo requiera, lo exija, sino por sincera y antigua admiración, permitidme, digo, que señale á los hijos de don Juan Bosco, el hombre portentoso, como le llamaron sus tiempos, espíritu inflamado de caridad y de indómita energía, que á pesar de las persecuciones y de las desconfianzas, que en los ánimos apocados infunden siempre las grandes obras, logró ver su benéfica obra esparcida por todo el mundo. Aquél Apóstol fué padre cariñoso de los jóvenes, que en número de 200.000 se cobijaban á su muerte bajo techo salesiano; dió gran impulso á las Misiones, porque sus hijos volaron á propagar en lejanas y bárbaras regiones el dulce nombre de Cristo: fué sostén de innumerables emigrados, porque los Salesianos hablándoles el suave idioma patrio, les enjugan las lágrimas y los consuelan en ausencia de la patria y de la fa-

mitia, y lo que es más, los ayudan á abandonarse en brazos de la fe, de aquella fe que es el bálsamo más dulce y seguro en las humanas desventuras.

Pero la obra de D. Bosco se va haciendo gigante; la Sociedad de S. Francisco de Sales, las Hijas de María Auxiliadora, los Cooperadores y Cooperadoras Salesianas, forman como una santa liga, como un ejército aguerrido, que con las armas de la dulzura, del sacrificio y del amor heredadas de D. Bosco, conquistan las almas y dilatan por el mundo el reino de Dios.

Y ya que el campo de batalla en que los Salesianos ganan más laureles es en el campo de las escuelas, permitidme, Señores, que llame por un momento vuestra atención acerca de las escuelas de la primera y segunda enseñanza, que contienen el germen de la sociedad futura. Allí se encuentran también las dos fuerzas de que os hablaba al principio de mi modesto discurso: la fuerza material, que debe recibir una dirección sana y robusta en las escuelas obreras y en los talleres, y la fuerza intelectual, que no debe crecer sofocada entre la duda y la negación, sino vivificada con entusiasmo á la luz y al calor de las divinas verdades.

Y en cuanto á las escuelas primarias, quisiera que en cada una de ellas se escuipiese aquella frase de Víctor Hugo que decía: Deben llevarse ante los tribunales aquellos padres que mandan sus hijos á la escuela en que está escrito: *Aquí no se enseña religión*. Profunda sentencia que los males grandes que trae consigo esta instrucción sin Dios arrancaron de los labios de aquel eximio y desdichado escritor. ¿Qué daño, por el contrario, puede causar á los niños el estudio del catecismo, de ese áureo libro que sobrepuja en sabiduría los tratados de los antiguos filósofos? Ese libro es la luz en el orden de las ideas, porque resuelve los grandes problemas que agitan la humanidad. ¿De dónde vienes? ¿Quién eres? ¿A dónde vas? Ese libro es la fuerza en el orden moral, porque una vez admitida la existencia de un Dios y del alma inmortal, hay un motivo, el único grave y eficaz, para seguir la virtud hasta en lo más interior de nuestros más recónditos pensamientos y aborrecer el vicio hasta en lo más íntimo de nuestras secretas aspiraciones. ¿Y no ha de complacerse la Sociedad, en q' sus hijos aprendan en la ley eterna del Decálogo á amar á sus padres y á su patria, á obedecer á quien está constituido en dignidad, aunque

sea perverso, á no herir la fama y virtud ajena, á respetar sus bienes y no conculcar su honor? ¿Cómo no sentirse firme y segura, si procuramos arraigar en el ánimo de sus hijos la idea de un noble deber que nos permite repetir aquel dicho antiguo: *Potius mori quam faedari*, antes morir que contaminarnos con la maldad? ¡Ah! defendamos, señores, con todas nuestras fuerzas la enseñanza del catecismo en las escuelas primarias, el catecismo que según el mismo Diderot, es el mejor tratado de pedagogía. De este modo podremos alejar de los niños, que más tarde serán en su mayor parte obreros, la carcoma del socialismo, que con la negación de lo sobrenatural y con la guerra contra el derecho de propiedad, encierra en sí mismo el germen de la destrucción social. Y atendida la dificultad en que se encuentran aun los padres más piadosos de dar esa enseñanza á sus hijos en el seno de la familia, exijamos que se observe la ley que la favorece (1) y sobre todo el art. 3º del Reglamento general de la instrucción primaria, que manda que la enseñanza religiosa la confíen los Ayuntamientos á maestros ú otras personas de reconocida competencia. Este principio lo hemos defendido nosotros poco ha en el *Capitolio* de Roma y éste lo debemos defender acérrimamente todos.

(Continuará).

(1) El orador habla de las leyes de Italia.

SALOMON V. ESCALANTE
vende una casa
pequeña situada
en la 3ª avenida Este
SAN JOSÉ

El diputado don R. M. Quesada.

Si algún proyecto de Ley se ha presentado al Congreso Constitucional en la presente legislatura que sea verdaderamente interesante, de práctica utilidad y de trascendentales efectos por los buenos y justicieros fines que persigue su autor, es el del diputado por Cartago don R. M. Quesada. Sí, la Ley de Educación Común debe modificarse y es muy justo crear en Costa Rica una carrera para los maestros, y formar un Consejo Superior de Instrucción Pública que dirija y organice todo cuanto á la Enseñanza se refiera.

El señor diputado don Ramón M. Quesada, de larga experiencia en el Profesorado y de amplia y nutrida ilustración, ha sabido en brillantes discursos y con fuerza incontrastable

de dialéctica al emitir sus argumentos, mantener muy alto su notable proyecto y defenderlo como valiente abanderado del Magisterio.

Es un deber nuestro enviar al señor Quesada nuestra más calurosa felicitación.—L. D.

MAS CONVERSIONES

Ha ingresado en el seno de la Iglesia Católica el Viceconsul de S. M. británica en Gijón don Arturo Lovelace. Ante el celoso párroco de S. Pedro de aquella ciudad don Ramón Piquero, que lo impuso en las verdades del Catolicismo, hizo solemne abjuración de la secta anglicana á que pertenecía y recibió con grandísimo fervor el santo Sacramento del Bautismo y más tarde recibió la sagrada comunión.

También M. Worthon, pastor de una parroquia protestante que asistía á algunas de las notables conferencias de los Jesuitas en una famosa Universidad Inglesa, abjuró hace poco el protestantismo, causado su conversión gran descontento entre los anglicanos.

En una reunión verificada en Baden por la asociación contra la literatura inmoral, se ha dado cuenta de las medidas adoptadas por las empresas de ferrocarriles para impedir en las estaciones de las vías férreas la venta de obras de dudosa moralidad. Otras medidas no menos eficaces serán adoptadas por el gobierno Federal á petición de la sociedad. Gana terreno la idea de llevar este asunto á un Congreso de carácter internacional.

El gobierno de Inglaterra no permite la publicación de las obras del inmundo Zola, y castiga severamente á los libreros que las exponen burlando la ley.

Célebres palabras de León XIII. Ahora, más que cuando el ínclito pontífice las pronunció, deberían tener en cuenta los buenos católicos las siguientes palabras:

“Un deber se impone á los católicos: el de demostrar que lo son á cara descubierta y sufrir todo lo que sea necesario para conservar el tesoro inestimable de la fe. Hoy no pueden existir más que dos campos: el de los católicos resueltos á permanecer unidos, cueste lo que cueste, con sus Prelados y el Papa, y el de los enemigos que los combaten. Los que por su cobardía temen dar la cara y prefieren permanecer neutrales entre ambos campos; no hacen otra cosa que ir á engrosar las filas enemigas, porque, según la divina palabra: “*El que no está conmigo, está contra mí*”

[De la H. de Oro.]

SASTRERIA MODERNA

— DE —

JUAN VICENTE MONESTEL

está hoy á la altura moderna y compite con cualquiera otra no sólo en la finura y elegancia del trabajo, sino también en sus módicos precios.

GACETILLAS

Una linda niñita ha venido á completar la alegría del hogar de nuestro amigo don Juan M. Esquivel y señora. Enviamos nuestro parabién á los felices esposos.

Sentimos que el jovencito Julio Figueroa, discípulo y amigo nuestro, esté con fiebre en Cartago. Hacemos votos por su restablecimiento.

Sectarismo puro—Algunos que se llaman liberales, sin duda porque piensan que el liberalismo consiste en dirigir ataques contra todo lo bueno y justo, se han propuesto escribir y están censurando en algunos periódicos los turnos autorizados por el Supremo Gobierno con el fin de reunir fondos á beneficio de los templos católicos. Si el Cura es un poco indiferente truenan contra él, si el Cura es activo, diligente, edificante y celoso por la casa del Señor, lo censuran injustamente. Estos señores, por lo que se ve, no quieren de la civilización cristiana ni que haya piedra sobre piedra. No dan ni un céntimo, y claman contra los católicos que edifican y adornan la casa de Dios. Que en Alajuela se verifica un turno, que en Heredia se compró un excelente órgano, que en la Merced de San José y la Soledad se han verificado turnos á beneficio de los respectivos templos etc, y ¡ay! significa esto sino que el espíritu católico palpita y se abrillanta en el pueblo de Costa Rica á pesar de los odios sectarios contra el Clero y los católicos?

Pero á pesar de todo y sin la menor sombra de justicia, algunos que irrisoriamente se llaman liberales han de dirigir sus ataques, y siempre hemos de ver la realización de la antigua fábula de *Lupus et Agnus*.

Hemos recibido las importantes revistas “*Páginas Ilustradas*” y “*Pandemónium*.” La primera ostenta en finísimo fotograbado los retratos de los Sres. D. Tobias Zúñiga Castro, don Máximo Fernández, don Mauro Fernández, don P. Pérez Zeledón y D. Cleto González Víquez con reseña biográfica de cada uno. Además un artículo científico por don A. Alfaro titulado “*El nido de las aves*” y un festivo artículo literario por *Ricardito Sinsabores* titulado “*Picos de Oro*.”

La segunda trae también muy hermosos fotograbados, entre ellos el retrato del original poeta costarricense don Aquileo J. Echeverría y el de Lolita Margaña, belleza salvadoreña.

Desea Ud. hablar y escribir el inglés con perfección y al alcance de su bolsillo?

Pues recurra á la señora Isabel

de Montero. Ella le enseñará á usted con verdadera perfección.—Avenida 8ª O (Antes calle del Seminario) N.º 376

CABLES

Londres, 7.—Bajo fecha de hoy el corresponsal del Dalny Telegraph, que acompaña el ejército ruso de Liao Yang, avisa que está verificándose una batalla á 25 millas distantes de dicho lugar. Dice que los heridos han empezado á llegar de los cerros. Sin duda el combate ha sido reñido. Se cree que los japoneses continuaron su avance con el objeto de cortar la comunicación entre Mukden y el Norte.

Comentando esta noticia el Dalny Telegraph dice editorialmente: “Si la noticia de Liao Yang resultare verídica, se está verificando el más importante movimiento de la guerra.”

Tokio, 7.—Despachos suplementarios que se recibieron hoy indican que la batalla que se libró en Mo Tien fué resuelta mano á mano, pues casi todas las heridas recibidas por los japoneses son de bayoneta. Los rusos cedían los puestos avanzados por los japoneses, pero estos lucharon hasta que les llegó auxilio. Los rusos dejaron 56 muertos y 40 heridos sobre el campo de batalla. De parte de los japoneses hubo 19 muertos y 38 heridos. Se cree que los rusos sufrieron mayores pérdidas durante su retirada del combate.

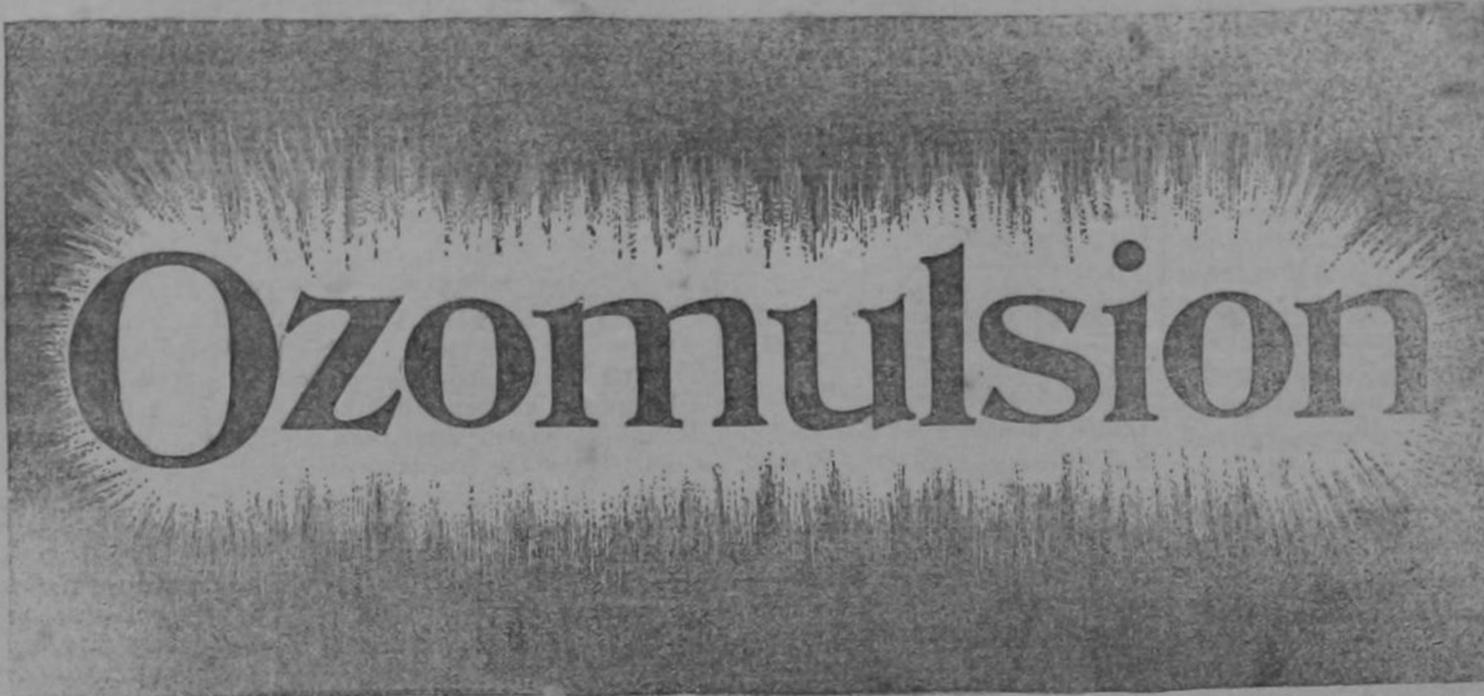
Tatschekao, 7.—Muy de mañana hoy los japoneses pasaron la cumbre de los cerros y avanzaron contra Kaicgou, obligando al general Chirikoff con el centro de la vanguardia rusa, retroceder hacia el grueso del ejército seguido por una brigada de infantería y varios escuadrones de caballería que ocuparon la altura de Man Tay, de donde sacaron á dos compañías de cosacos que se hallaban bien atrincheros.

Al anochecer solamente cinco millas separaban á los japoneses de Kaichou.

El general Samnoff hizo heroico esfuerzo para atajar el avance de los japoneses, saliendo al galope con la artillería, para bombardear el flanco izquierdo.

San Petersburgo, 8.—La novedad del día es el Ukase del Czar llamando al servicio activo todos los reservistas navales.—Constituye esto un mentís elocuente á aquellos asertos de que la flota del Báltico no va á Lejano Oriente.

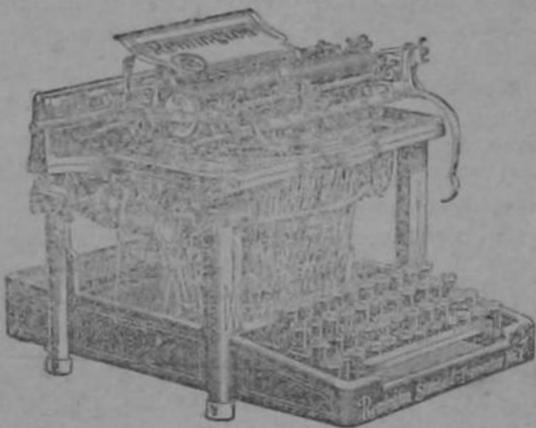
CURA RESFRIADOS
tos, consunción, catarros, bronqui-
tis y afecciones pulmonares.



Ozomulsion

PRUEBAS GRATIS EN
LA BOTICA LA VIOLETA

REMINGTON



LA MAQUINA DE
ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,
ANTONIO LEHMANN. San José

NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

De la facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos **ELECTRICOS** de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos para los cuales emplea los mejores materiales del mundo: A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica

CERVECERIA TRAUBE

LAGER BIER

Cerveza negra marca Estrella

—BEST STOUT PORTER—

CORNELIO LEIVA y VICTOR TREJOS

Han trasladado su despacho á la casa de doña Jesús Castro v de Carrillo, frente á las oficinas de los Juzgados y Alcaldías.

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta
CIRUJANOS DENTISTAS

OFICINA

6ª Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.

GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos.—Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio cacho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR

Ofreceré mis servicios en lo concerniente á reparaciones, ahuyentados y arreglos de platos, armonios y órganos de iglesia, teniendo recomendaciones de los profesores señor Gorge y el tan conocido por su competencia Maestro Cuevas. Precios módicos. También daré lecciones de piano á principiantes.
GERARDO ZAIOIRA
Calle 18 Sur, n.º 188, á 70 metros del Palacio de Justicia

AVISO

LINEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limón,
Manchester y Bristol en 17 días

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días.
Para Bristol habrá otro vapor cada 15 días.

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van á Manchester.

Precios del pasaje en primera á Manchester £ 20.0.0.
Precios del pasaje en primera á Bristol £ 15.0.0

Para más pormenores dirigirse á las Oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co. Costa Rica División.

JOHN M. KEITH

ADMINISTRADOR.

LA ESMERALDA

FRENTE AL CUARTEL PRINCIPAL

Este acreditado establecimiento de Abarrotes se está urtiendo con mucho esmero, para dar á su numerosa clientela artículos de buena calidad y á precios al alcance aún de los más pobres.

☞ LAS PESAS SON EXACTAS ☞

Se recuerda á las personas cuidadosas de su salud y á las que no son, que pueden sin temor ir á la CANTINA ASEPTICA porque ahí no serán contaminados.

—Surtido completo en especies fiscales—

San José, Junio 5 de 1904.

JESÚS CUBERO VARGAS.

TIP POPULAR